2024/2601

8.10.2024

TILLÄGGSPROTOKOLL TILL AVTALET MELLAN EUROPEISKA EKONOMISKA GEMENSKAPEN OCH REPUBLIKEN ISLAND

EUROPEISKA UNIONEN

och

ISLAND

SOM BEAKTAR avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island undertecknat den 22 juli 1972 och den befintliga ordningen för handeln med fisk och fiskeriprodukter mellan Island och gemenskapen,

SOM BEAKTAR tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Island om särskilda bestämmelser som ska tillämpas för perioden 2014–2021 på import till unionen av viss fisk och vissa fiskeriprodukter, särskilt artikel 1,

HAR BESLUTAT ATT INGÅ DETTA PROTOKOLL.

Artikel 1

1. De särskilda bestämmelser som ska tillämpas på import till Europeiska unionen av viss fisk och vissa fiskeriprodukter med ursprung i Island anges i detta protokoll och i dess bilaga. De årliga tullfria kvoterna anges i bilagan till detta protokoll. Dessa tullkvoter ska vara tillämpliga från och med den dag då den provisoriska tillämpningen av detta protokoll får verkan, enligt de förfaranden som anges i artikel 4.3, till och med den 30 april 2028.

2. Vid utgången av denna period kommer de avtalsslutande parterna att bedöma behovet av att upprätthålla de särskilda bestämmelser som avses i punkt 1 och vid behov se över kvoterna, samtidigt som hänsyn tas till alla relevanta intressen.

Artikel 2

1. Tullkvoterna ska öppnas den dag då den provisoriska tillämpningen av detta protokoll får verkan, enligt de förfaranden som anges i artikel 4.3.

2. Tullkvotvolymerna anges i bilagan till detta protokoll. Den första tullkvoten ska vara tillgänglig från och med den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt till och med den 30 april 2024. Från och med den 1 maj 2024 ska de tullkvoter som införs tilldelas årsvis från och med den 1 maj till och med den 30 april fram till slutet av den period som anges i artikel 1 i detta protokoll.

3. Tullkvotvolymerna för perioden från och med den 1 maj 2021 till den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt ska tilldelas proportionellt och göras tillgängliga för resten av den period som anges i artikel 1 i detta protokoll.

4. Om de tullkvoter som avses i artikel 1 inte är uttömda under den period som anges i artikel 1 och om ett efterföljande protokoll om fastställande av tullfria kvoter för samma produkter inte tillämpas provisoriskt, får import från Island ske för den återstående sammanlagda kvotvolymen för dessa tullkvoter i upp till två år efter utgången av den period som anges i artikel 1, men inte längre än den provisoriska tillämpningen av ett efterföljande protokoll om fastställande av tullfria kvoter för samma produkter.

Artikel 3

De ursprungsregler som gäller för de tullkvoter som anges i bilagan till detta protokoll ska vara de som anges i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Island, undertecknat den 22 juli 1972.

Artikel 4

1. Detta protokoll ska ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden. Ratificerings- eller godkännandeinstrumenten ska deponeras hos generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd.

2. Det träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter det att det sista ratifikations- eller godkännandeinstrumentet deponerats.

3. I avvaktan på att de förfaranden som avses i punkterna 1 och 2 slutförs ska detta protokoll tillämpas provisoriskt från och med den första dagen i den tredje månaden efter det att den sista anmälan i detta syfte deponerats.

Artikel 5

Detta protokoll är upprättat i ett enda original på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och isländska språken, vilka alla texter är lika giltiga, och ska deponeras hos generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd, som ska överlämna en bestyrkt kopia till varje part i detta avtal.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci şi patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

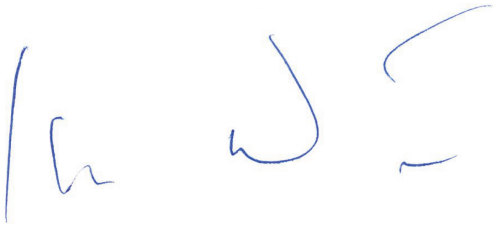
V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Gjört í Brussel hinn tólfta september tvö þúsund tuttugu og fjögur.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Fyrir Ísland



BILAGA

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER SOM AVSES I ARTIKEL 1 I PROTOKOLLET

Europeiska unionen ska utöver de befintliga permanenta tullfria kvoterna öppna följande årliga tullfria kvoter för produkter med ursprung i Island:

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges [1]
0303 51 00	Sill och strömming (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), fryst [2]	400 ton
0306 15 00	Havskräftor (*Nephrops norvegicus*), frysta, även rökta, med eller utan skal, ångkokta eller kokta i vatten	100 ton
0304 49 50	Filéer av kungsfisk (*Sebastes* spp.), färska eller kylda	2 500 ton
1604 19 92 1604 20 90	Beredningar av torsk och annan fisk	2 000 ton
	Färska eller kylda	5 500 ton
0302 23 00	Tunga (*Solea* spp.)	
0302 24 00	Piggvar (*Psetta maxima*)	
0302 29	Glasvar (*Lepidorhombus* spp.) och annan plattfisk, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött	
Ex 0302 59 90	Fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae	
0302 82 00	Rockor (Rajidae)	
0302 89 50	Marulk (*Lophius* spp.)	
0302 89 90	Annan fisk, färsk och kyld, inte nämnd någon annanstans	
0303 32 00	Rödspätta (*Pleuronectes platessa*), fryst	
0303 39 85	Plattfisk, fryst	
Ex 0303 59 90	Dvärgmakrillar (*Rastrelliger* spp.), frysta	
Ex 0303 69 90	Fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae, fryst	
0303 82 00	Rockor (Rajidae), frysta	
0303 89 90	Fryst fisk, inte nämnd någon annanstans	
0303 99 00	Fenor, huvuden, stjärtar, simblåsor och andra ätbara slaktbiprodukter av fisk, frysta	
0304 43 00	Filéer av plattfisk (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae och Citharidae), färska eller kylda	

[1] Kvantiteter ska läggas till i enlighet med artikel 2.3 i detta protokoll.
[2] Tullkvoten ska inte gälla för varor som deklareras för övergång till fri omsättning under perioden 15 februari–15 juni.

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges ([3])
Ex 0304 44 90	Filéer av fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae, färska eller kylda	
0304 46	Filéer av tandnotingar, färska eller kylda	
0304 49 10	Filéer av sötvattenfisk, färska eller kylda	
0304 49 90	Filéer av annan fisk, färska eller kylda, inte nämnda någon annanstans	
0304 95 10	Surimi, fryst	
0305 39 10	Filéer av lax, saltade eller i saltlake, men inte rökta	50 ton
0305 42 00	Rökt sill och strömming	
0305 69 50	Lax, endast saltad eller i saltlake	
0305 41 00	Rökt lax, inbegripet filéer	
0305 72 00	Huvuden, stjärtar och simblåsor av fisk, rökta, torkade, saltade eller i saltlake	1 950 ton
0305 79 00	Fenor och andra ätbara slaktbiprodukter av fisk, rökta, torkade, saltade eller i saltlake	
0305 43 00	Rökt öring (*Salmo trutta*, *Oncorhynchus mykiss*, *Oncorhynchus clarki*, *Oncorhynchus aguabonita*, *Oncorhynchus gilae*, *Oncorhynchus apache* och *Oncorhynchus chrysogaster*)	
0305 49 80	Annan rökt fisk	
1604 11 00	Lax, beredd eller konserverad, hel eller i bitar (men inte malen)	
1604 20 10		
1605 61 00	Sjögurkor, beredda eller konserverade	
1605 62 00	Sjöborrar, beredda eller konserverade	
0302 22 00	Rödspätta (*Pleuronectes platessa*), färsk eller kyld	2 500 ton
0302 59 20	Vitling (*Merlangius merlangus*), färsk eller kyld	
0304 49 10	Filéer av sötvattenfisk, färska eller kylda, inte nämnda någon annanstans	
0304 52 00	Färskt eller kylt kött av laxfiskar, även hackat eller malet	
0304 89 10	Filéer av sötvattenfisk, frysta, inte nämnda någon annanstans	
0305 69 80	Annan fisk, endast saltad eller i saltlake	

([3]) Kvantiteter ska läggas till i enlighet med artikel 2.3 i detta protokoll.

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges ([4])
0304 82 10 0304 82 90	Filéer av öring (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae*), frysta	
0302 59 40	Långa (*Molva* spp.), färsk eller kyld	
0305 53 90	Torkad fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae, annat än torsk	
0303 14 20 0303 14 90	Öring (*Oncorhynchus mykiss*), med huvud och gälar, rensad, fryst	
0304 82 10	Öring (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus*), fryst, filéer av öring (*Oncorhynchus mykiss*), frysta, vägande > 400 gram per styck	
0302 14 00	Atlantlax (*Salmo salar*) och donaulax, färsk eller kyld	
0303 13 00	Atlantlax (*Salmo salar*) och donaulax (*Hucho hucho*), fryst	
0304 41 00	Filéer av stillahavslax (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) och Danube salmon (Hucho hucho)*), färska eller kylda	
0304 81 00	Filéer av stillahavslax (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) och Danube salmon (Hucho hucho)*), frysta	

([4]) Kvantiteter ska läggas till i enlighet med artikel 2.3 i detta protokoll.